

نظرية المحاكاة عند أرسطو (*)

تمهيد :

ارتبطت كلمة المحاكاة فى أذهان الناس بمعنى التقليد وهى بهذا المعنى لا تقدم جديداً وإذا كانت بعض أشكال المحاكاة تعد نقلاً عن الحقيقة أو الصورة فإن بعضها الآخر ليس كذلك إذ لو ظل معنى المحاكاة هو التقليد لما اندرجت هذه المحاكاة فى زمرة الفنون والمعروف أن الفن يعنى الإبداع أو الخلق أو الابتكار .

وقد عرف الإنسان الفن منذ فجر التاريخ عندما نحت بيديه التماثيل وترنم بالأناشيد وعندما أستخدم الفن فى الحروب بل أن الطبيعة نفسها وما تزخر به من مشاهد يجعلها مثل اللوحة المرسومة بدقة وعناية الأمر الذى يلهم الشعراء والكتاب وغيرهم بحيث يقدمون لنا فنناً جميلاً يبدو فيه تجسيد تجسيد الظواهر الطبيعية بوسائل أساليب مختلفة .

وقد ظل الناس يعتقدون أن نظرية الفن هى تحليل لجزء حسى سفلى من أجزاء المعرفة الإنسانية وهذا من الناحية النظرية أما من الناحية العملية فقد أعتبر الفن تعبيراً يخفى فى صورته الحسية معنى أخلاقياً - كما سنرى - وإذا حاولنا تتبع الفن عند اليونان نجد أنه كان لديهم مجموعة من الفنون كالنحت والشعر والموسيقى والمسرح وغيرها .

وقد كانت الأسباب التى أدت إلى نشأة الفن اليونانى هى الرغبة فى التصوير الأجسام والنزعة البشرية (١) فى الديانة اليونانية وكان الشعر بصفة

(*) دكتورة نبيلة ذكرى ذكى : قسم الفلسفة .

(١) ول ديورانت : قصة الحضارة المجلد الثالث - (حياة اليونان) ص ٣٩٦ ، ترجمة

عامة هو الفن السائد عند اليونان وكان الشاعر عادة يقول الشعر ويلحنه ويغنى أشعاره ولعل قصائد هوميروس التي تضمنت قصتي الإلياذة والأوديسا أكبر دليل على ذلك كما أن قصائد اليونان عامة كانت تتضمن الكثير من أفكارهم في الطبيعة والآلهة والإنسان والأخلاق كما كانت تتضمن أيضا بعض الأساطير والخرافات الشعبية التي كانت منتشرة عندهم في ذلك الوقت.

بداية فن المحاكاة :

على الرغم من أن فن المحاكاة بدأ عند أفلاطون إلا أن جذور الفن بصفة عامة نجدها عند أساتذة سقراط وخاصة فن الخطابة فالباحث في فلسفة سقراط يجده قد هاجم الفنون باستثناء الخطابة ونقد الشعر والشعراء واعتبر أن الفن يبعد الناس عن الفضائل الأخلاقية لأنه يهدف إلى متعة المتذوق والتأثير فيه تأثيراً حسيماً ومن شدة اهتمام سقراط بالإصلاح الأخلاقي لم يهتم بالبحث في الفنون وليست له آراء معروفة في هذا المجال ولا نجد في فلسفته مذهباً للفن أو المحاكاة بصفة خاصة وانتهى إلى أن الفن يجب أن يكرس لخدمة الأخلاق أما الجمال لم يهتم بالبحث في البحث في الفنون وليست له آراء معروفة في هذا المجال ولا نجد في فلسفته مذهباً للفن أو المحاكاة بصفة خاصة وانتهى إلى أن الفن يجب أن يكرس لخدمة الأخلاق أما الجمال فيجب أن يؤدي إلى الخير لا إلى اللذة الحسية - ولعل النزعة العقلية عند سقراط وتفضيله للقوانين المقدسة هو ما جعل أفلاطون، ينبه إلى العالم المعقول (عالم المثل) باعتباره العالم الوحيد المثالي الذي يحمل نماذج ثابتة .

وقد طرح أفلاطون فن المحاكاة عندما تناول الجمال في بعض محاوراته واعتبر أن الجمال المادى ما هو إلا وسيلة لاكتساب الجمال المطلق الروحي (١) الذى تدركه النفس فقط دون الحس وعندما يصادف

(١)field (g. c) the philosophy of plato ,edition 2, p . 122 , london 1969

للإنسان على الأرض محاكاة لهذا الجمال فإنه يستشعر الطمأنينة لأن نفسه تتقوى به ومكننا التحليق في العالم العلوى حيث الجمال بالذات وقد استخدم أفلاطون أسلوب المحاوره قاصداً أن يضع نموذجاً لمحاكاة فنية تعبر عن الحقيقة بصدق وذلك عندما تصل إلى أعماقها فتبرز كل جوانبها حتى تدفع العقل إلى البحث عنها ولا تتقل ما يظهر منها لعامة الناس ومن ثم فإن محاورات أفلاطون تعتبر عملاً فنياً^(١). وقد استحسن أفلاطون التراجيديا لأنها تتخذ موضوعاتها من قصص الأبطال وتصور الإنسان بصورة أفضل من صورته الواقعية ولذلك فهي أقرب إلى محاكاة النماذج المثالية لكنه هاجم الشعر واعتبره صورته من صور المحاكاة وهو لذلك لا يؤدي شيئاً في باب المعرفة وما دام الأصل الذى يحاكيه قائماً فهو أولى وأجدر بالعناية والاهتمام من الشعر خاصة وأن المحاكاة ستكون ناقصة ومبتورة ولذلك فهو مخادع لأنه يصرف الناس عن البحث وراء الحقيقة . ورغم أن الشعر ضرباً من الفن لأن الشعراء يتخذون من الألفاظ والعبارات أدوات تلون الأشياء كالرسم وتترك أثرها في السامعين كالوزن والنغم فإذا ما جردنا القصائد من تلك الأوزان أصبحت كلاماً منثوراً وفقدت أثرها ، فالفن إذن يتمسك بالجانب المحسوس ويتعلق به الناس فيمنعهم من الارتفاع إلى المعقول فإذا كان الفن محاكاة للمحسوس والمحسوس نفسه بعيد عن الحق فإننا ابتعدنا عن الحق مرتين^(٢) لأن الفنان يحاكي المظهر وليس الحقيقة والمظهر نفسه محاكاة ولذلك فالفن عند أفلاطون محاكاة المحاكاة^(٣).

(١) Koyre (Alexandre): introduction a la lecture de platon, p. 26-27, paris 1945.

(٢) د . أحمد فؤاد الأهواني : أفلاطون ص ٤٧ ، ص - دار المعارف .

(٣) platon : la republique , traduction par robert baccou p.95 paris ,

ويضرب أفلاطون مثال لذلك فيذهب أن الصانع عندما يصنع تمثالاً فإنه ينظر إلى المثال الذي يأخذ عنه وليس هناك صانع يصنع المثال بالذات لكنه يصنع أشياء في الظاهر ليست حقيقية وإن كانت تشبه الحقيقة ومن ثم فالصانع أو المحاكى إنما يحاكي ما صنعه الآخرين من قبله ، وإذا كان أفلاطون قد هاجم الشعر إلا أنه قد راق له الشعر الغنائي والملحمى لأنهما في رأيه أصدق تعبيراً عن الحقيقة الموضوعية كما كان أفلاطون يفضل الشعر المستوحى من نماذج قومية قديمة ولذلك فقد أعجب بالفن المصرى القديم لأن نماذجه أثابته لا تتغير (١) لأنه كان يؤمن بالمثل الأزلية ويسعى إلى بلوغ الحق واعتبر أن الفن يساعد في عملية الصعود الروحى من المحسوس إلى المعقول والتي تضمنها مذهبه في الجدل الصاعد ، ورغم أنه عارض الفن في الجمهورية إلا أنه في محاوراته السابقة على الجمهورية أيده وربط بين الظاهرة الفنية ومثال الجمال بالذات على سق هذا الجدل الصاعد .

وقد قسم أفلاطون الشعر إلى ثلاثة أقسام (٢) الأول تمثيلى كالمأساة والكوميديا والثانى رواية الشاعر نفسه ورواية بسيطة أما الثالث فهو يجمع بين هذين النوعين القصصى والتمثيلى ، ويصف أفلاطون الشعر بأنه مبعث الألم بمعنى أننا نشعر بالآلام الآخرين فتضعف عزائنا ونفقد حماسنا للعمل ولذلك فقد أيد تساييح الآلهة فقط كما جعل أشعار هوميروس وهزيرودي دافعا للخطأ لأنها وصفت الآلهة والأبطال وصفاً مشوها بعيداً عن الحقيقة .

والفكرة السائدة في نظرية الفن عند أفلاطون هي أنه يؤكد على أن يكون مصدر الفن هو عالم المثل وأن ما يحدث في الفن ليس محاكاة هذه

(١) د . محمد صقر خفاجة : النقد الأدبى عند اليونان ج ١ من هوميروس إلى أفلاطون صلا ١٠٠ النهضة ١٩٦٢ .

(٢) أفلاطون : الجمهورية ، ترجمة حنا خباز ص ٨٦ - دار القلم ، ببيروت بدون تاريخ .

المثل مباشرة بل محاكاة صورها لأن الخير والجمال لا يخضعان للتجارب ولذلك فالفت الذى يصورها يمكن اعتباره نوعاً من الأخلاق - كما أن الشعر فى رأيه يحاكي السمات الإنسانية ولذلك فلا يتفق أن يدعى فناً لأنه لا يحاكي صوراً معقولة ثابتة بل يحاكي أشياء متغيرة ولا يتساوى الثابت مع المتغير .

وربما قصد أفلاطون من أقواله أن المحاكاة الفنية الثانية والثالثة تخضعان للتغير لأنهما ليسا الحقيقة بل تشبهانها وحين المثل العقلية فإن محاكاتها فى المرة الأولى لا تأخذ نفس صفاتها وكذلك فمحاكاة الصور للمرة الثانية لا تأخذ نفس درجة المحاكاة الأولى قيمتها أو درجة قربها من الأصل أى من عالم المثل ، ثم إن الشعر إذا كان يحاكي السمات الإنسانية فإن بعض هذه السمات - وليست كلها - تدل على سيادة بعض الفضائل والقيم فى الحياة الإنسانية .

وقد نقد أفلاطون المحاكاة التى تنتج الصور لأنها إما تنتج صوراً مشابهة للحقائق وإما أن تنتج صوراً تشبه الحقيقة لكنها خيال وفى الحالة الأولى فالمحاكاة تصحبها معرفة أما فى الحالة الثانية فالمحاكاة حالية من المعرفة فهى إذن محاكاة للظن (١) والتى يمثلها الفن السوفسطائى - والذى يبدو لنا من آراء أفلاطون أن للمحاكاة أضرار لأنها تعرض من يمارسها لرذيلة القلب والتغير ثم تؤثر على أتران النفس لأن الشاعر المحاكي لا يخاطب المبدأ العاقل فى النفس لأنه يهدف فقط إلى إرضاء الجمهور فيهتم بالجانب الانفعالى المتقلب فى الإنسان .

ولا غرابة أن تكون أداة الفنان هى الوهم وهذا لا يعيبه ولكن ما يعيبه هو الخط بين الوهم والحقيقة وادعاؤه أن ما يقدمه هو الحقيقة رغم أنه يقدم

(١) د . أميرة مطر : فلسفة الجمال ص ٤١ دار الثقافة للنشر - ١٩٨٤ .

الصور الجزئية ولا يرقى إلى أصولها الكلية ولذلك فقد ميز أفلاطون بين نوعين من الفن : الأول يستخدم المحاكاة السطحية الشائعة أما الثانى فيأخذ بالمحاكاة المستتيرة لأنها تدل على علم صاحبها بالمثل التى يحاكيها .

وفى سلسلة هجوم أفلاطون على الفنون هاجم الشعر التمثيلى حيث -
راه يقدم مأساة البطل ورأى أن الشاعر فيه يتحرر من قيود الحياة المثالية لكى يحاكي الواقع المحسوس وراق له الشعر الغنائى والملحمى والتعليمى لأن المحاكاة فيه تعبر عن المثل العليا (١) ورغم أنه أستحسن التراجيديا فى بعض محاوراته إلا أنه عاد وهاجمها لأنها تعتمد على خداع الناس وتثير أنفعالاتهم وليس فى الانفعال تطهير للنفس كما سنرى عند أرسطو - وإنما فيها فقدان لاتزان النفس ثم هاجم الكوميديا أيضا لنفس الأسباب كما أنها فىنا السخرية والضحك الذى لا يليق بوقار واتزان الإنسان - كذلك هاجم فن الخطابة لأنها المظهر وقدم فى محاوراته فايديروس (٢) الأسلوب الصحيح للخطابة الذى يعتمد على دراية المتحدث بحقيقة الموضوع الذى يتناوله وذكر أن الحديث الأمثل هو ماله بداية ووسط ونهاية وأعتبر أن الخطابة الفنية الحقة هى التى تلم بالنفوس البشرية والفنان الحقيقى هو الذى تمتد معرفته إلى النفس البشرية .

ونلاحظ أن قول أفلاطون هذا يؤكد ما ذكرناه من تأثره بأستاذة سقراط الذى أكد على ضرورة البحث فى النفس عندما رفع شعاره المعروف (أعرف نفسك) والحقيقة أن مبدأ البداية والوسط والنهاية الذى ذكره أفلاطون امتد أثره فيما بعد إلى بعض الفنون كالشعر والخطابة بل إنه استخدم فى الأعمال

(١) أفلاطون : الجمهورية ص ٩٤ ترجمة حنا خباز

(٢) أفلاطون : فايديروس ص ٩٦ وما بعدها - ترجمة د . أميرة مطر ط ١ ، دار

الأدبية الأخرى كالتمثيل والقصة وغيرها ومن هنا يمكن القول بأن أفلاطون هو صاحب فكرة وحدة العمل الأدبي.

وعندما أراد أفلاطون تطبيق نظريته في المحاكاه على الموسيقى جعل عناصرها الثلاث هي اللفظ والأنتلاف والإيقاع وحاول ربط هذه العناصر بالحقيقة التي تحاكيها الموسيقى في نفس الإنسان ولذلك نجده قد وضع ثلاثة شروط نتحقق بها من صلاحية المحاكاة أو عدم جدواها سواء كانت موسيقى أو تصوير أو غيرها وهذه الشروط هي :

- أولاً : أن نعرف الأصل الذي نحاكيه .
- ثانياً : معرفة على أى وجه تكون المحاكاه صحيحة .
- ثالثاً : ما ينبغي عمله لكي تكون المحاكاه جميلة ونافعة .

وبهذا الشروط يجعل أفلاطون الفنان بمثابة الواسطة لنقل الحقيقة وليس صاحب قدره على خلق شئ جديد من العدم .

والمأمل في مذهب أفلاطون في المحاكاه يجد أنه قد ظلم المحاكين حيث كان يطلب دائما من المحاكى أن يكون على دراية بعالم الممثل أى بالماذج الثابتة المثالية وهو أمر لا يتسنى للمحاكى أن يصل إليه ثم أنه يظلمه مره أخرى حين يجعله محاكى لمحاكاه ثانية وكأنه يقطع بأنه لا جدوى مما يفعله ولا منفعة في فنه مهما بلغ الدقة والإتقان والجمال .

ورغم الاتهامات التي وجهها أفلاطون للمحاكاه والمحاكين إلا أنه ذكر في سياق مذهبه فكرة جديرة بالاهتمام وهي فكرة الدراية أو المعرفة التي يضعها أفلاطون شرط ضمن شروط نجاح المحاكاة وأقصد بها الإحاطة الشاملة بحقيقة ما يحاكيه المحاكى وخاصة إذا كان موضوعاً مطروحاً للمحاوره أو المناقشة لأن هذا من شأنه إقناع الآخرين بما يتناوله ولذلك نجده

قد استخدم هذه الفكرة فى محاوراته التى تضمنت عدة موضوعات وهذا ما يجعلها عملاً فنياً متميزاً .

وإذا كان أفلاطون قد قدم المحاكاة بهذه الصورة أو على هذا النحو من النقد والهجوم فقد راح أرسطو بطرح بعمق وتوضيح لأهمية فن المحاكاه ومكانته عند المتلقى بل وأثره على النفس الإنسانية كما نرى فيما بعد .

المحاكاة عند أرسطو :

أولاً : آراؤه فى الفن بصفة عامة :

كان لابد قبل طرح قضية أرسطو فى المحاكاه أن نتناول رؤيته للفن بصفة عامة حيث أنه أدرج فى زمرته أشكالاً كثيرة كالشعر والخطابة والموسيقى والنحت والرسم والرقص الخ ولكنه اهتم بالشعر اهتماماً خاصاً لأنه وجد فيه فن المحاكاه بكل عمقه وأبعاده رغم أن المحاكاه توج فى معظم الفنون لأن الفن عملية مستمرة من التجسيد وليست تكرر لشئ نعرفه بل هو اكتشاف لحقيقة الشئ ولذلك فالفنان يعتبر مستكشف لصور الطبيعة .

ويبدأ أرسطو تناوله للفن بالتأكيد على أن يد الإنسان وهى أقوى الأدوات يستطيع بها أن ينتج من الفنون المختلفة ما يكمل به الطبيعة ويقلها فإذا عجزت الطبيعة عن إعطائنا الصورة المنشودة نهض الفن وتدخل بقوته ليحقق هذه الصورة لأن الفن دائماً ما يبحث عن مثل أعلى بل أنه أيضاً يعمل فى كل شئ حتى السياسة حيث الفن فيها ينظم حياة الإنسان فى الدولة - والفن يحاكي الطبيعة^(١) ولا يقلدها بمعنى النقل الحرفى أى نقل صورها بل أنه يقلدها بمعنى أنه ينتهج نهجها فمثلاً نظام الكون يأتى نتيجة اتحاد الأضداد وتجانسها فى كل واحد متحد والفن أيضاً قادر إلى إخراج نتائج متجانسة من

(١) . rex warner : the greek philosophers , 135 , new york 1958 .

المتأثرات فهو إذن يقلد الطبيعة فى التأليف بين المتأثر والمجانسة بين الأضداد ولذلك فهو يكشف عن الحقيقة لا الصور - كما ذكر أفلاطون - لأن الصورة ما هى إلا وسيلة أو أداة من أدوات إخراج الفن مثل الكلمات والألوان والأنغام بل أن حياة الناس كلها ما هى إلا مادة للفن.

وعلى حين اشتراط أفلاطون لكى يكون الفن جيدا يجب أن يحاكي الجمال المثالى - كما رأينا سابقا - نجد أن أرسطو يراه فى محاكاة جميلة لأى موضوع حتى لو كان هذا الموضوع مؤلما أو سيئا واختار الحياة الإنسانية لتكون موضوعا للمحاكاة خاصة فى الشعر والتراجيديا - وإذا كلن الفن يحاكي الطبيعة فهو فى رأى أرسطو لا يحاكيها حرفيا لكنه مكمل لها - كما ذكرنا - ولذلك فقد ميز أرسطو بين نوعين من الفن : الأول يستكمل عمل الطبيعة والثانى يستهدف خلق شئ جديد أو خلق عالم خيالى خاص به يكون نسخه من العالم الواقعى (١) وفى الحالة الأولى نجد فنونا مثل فن الطب والذى يعنى أن الطبيب يساعد الطبيعة فى تقديم جسم سليم إن هى فشلت فى ذلك بمعنى أنه يعالج أى خلل يحتل البدن ويظل يقاومه حتى يعيد الاتزان والسلامة إلى الأعضاء أما فى الحالة الثانية نصل إلى ما يسمى فى العصور الحديثة الفنون الجميلة ويسمىها أرسطو فنون المحاكاة ويقصد بها أن الفن ليس نسخه لنسخه - كما يذهب أفلاطون - بل إنه نسخه للأصل ، وموضوعه ليس بالشئ الجزئى بل الشكل الذى يظهر نفسه فى الجزء وذلك لأن الفن عند أرسطو يضىف طابعا مثاليا على الطبيعة أى أنه يرى المثال فيها إذ أن الفن يتناول الجزئى فى جوانبه الكلية على أنه تجسيد لفكرة خالدة فمثلا لا يصور الإنسان الفرد بل نمط الإنسان الذى هو كمال النوع .

(١) وولتر ستيس : تاريخ الفلسفة اليونانية ص ٢٦٦ ، ترجمة مجاهد عبد المنعم - دار الثقافة ١٩٨٤ .

وقد حاول أرسطو التفرقة بين الفن والفلسفة فجعل الفلسفة فى المرتبة الأولى نظرا لأنها تقدم الماهية الباطنية للعالم أى تقديم الكلى المجرى كما هو ذاته أما الفن فهو يقدم الكلى فى الجزئى لأن الفن لا يرى المطلق فى حقيقته النهائية بل مغلقا فى ثوب حسى - وينبهننا أرسطو إلى أن الفن المهيج والمثير للعواطف إثارة خارجه عن المعتاد أو عن حد الاعتدال قد يكون مفيدا فائدة عرضية تزول المؤثر أما الفن الهادى المتزن الذى يوقظ العواطف بالتدرىج - كالموسيقى الخفيفة - له قيمته فى تطهير النفس (١) لذلك نجد فى التراجيديا تطهيرا للعقول أيضا وهذا التطهير يؤثر على توازن الجسم بالإيجاب كما أنه يرتفع بالصحة الروحية لأن التراجيديا والموسيقى تؤثر فى الأخلاق فنحن إذا تعودنا منذ الصغر على الالتذاز من محاكاة الشهم وذى الكرامة فإن هذه الصفات تصبح مع الزمن جزء أمن طبيعتنا التى تغذت بها.

والباحث فى فلسفة الفن عند أرسطو يجد صراعا بين نزعتين متضادتين هما : النزعة الموضوعية ، النزعة الذاتية وفى الأولى بتدرىج الفن عند أرسطو تحت عنوان (مبدأ المحاكاة) أى أن يحاكي الفنان الموضوع المقصود كما هو دون تدخل منه - أما فى النزعة الثانية أى الذاتية فإن الذات تضى على الموضوع شيئا منها وهذا ما يمكن اعتباره خلقا أو إبداعا فنيا يعد القوة المنتجة لدى الفنان وتسمى الإثارة الذاتية (٢) .

ويتضح لنا من أقوال أرسطو فى الفن وفى أكثر من موضوع أن الفن تكثيف للواقع وهو عملية مستمرة من التجسيد ولكن تكثره يحدث من اختلاف

(١) ألفريد إدوارد تيلور : أرسطو (المعلم الأول) ص ١٦٢ - ترجمة محمد حسن نوفل مكتبة الخانجى ، ١٩٥٤ م.

(٢) أرنست كاسيرو : فلسفة الحضارة (مقال فى الإنسان) ص ٢٤٤ ، ترجمة د. إحسان عباس - بيروت ١٩٦١ م.

الرؤية لدى كل فنون فما يراه فنان ليس هو ما يراه الآخر لأن الفنان لا يصور أو ينسخ الشيء المرئى التجريبي - ولعل هذا ما يجعل معظم النظريات الجمالية تعترف بأن الجمال فى الفن ليس خاصية مباشرة للأشياء بل هو يحوى بالضرورة علاقة تصله بالعقل الإنسانى ولذلك فمعظم المذاهب تقر بأن الفن عالم فكرى مستقل حتى من يقصروا الفن على وظيفة المحاكاة وحدها قد سمحوا بتدخل قوة الخيال الفنى ، ومن هنا فإن الفن ليس تسليه بالأشياء لكنه استمتاع بالصور والأشكال وفهم لطبيعتها وحقيقتها وعندما تتطبع الصور فى أفكارنا يمكننا أن نستعيدها لكى نحس بجمالها والذى يميز رسام عظيم أو موسيقى عظيم هو قدرتهما على استخلاص حياة دينامية (١) من الصور والأشكال أى من المادة الثانية - ولو تأملنا حياة الإنسان نجد أنه يحاول فى كل مراحل حياته أن يفهم ما حوله من خلال عمقان : عمق بصرى خالص ، والأول يبلغه بالعلم أما الثانى فيبلغه بالفن والأول يعيننا على فهم علل الأشياء أما الثانى فيساعدنا فى رؤية صورها فنتأمل مظهرها القريب ونستمتع بهذا المظهر بكل ما فيه من تنوع .

وإذا كان الفن عند أرسطو يحاكي الطبيعة وهى مقولته المشهورة فهو ينهنا إلا نعتقد أنها صورة منقولة بل هى انعكاس لمعطيات الطبيعة من خلال تأملنا الذاتى وإحساسنا الخاص بها ولما كانت الطبيعة وحدة واحدة فإن الفن أيضا يتميز بالوحدة لأنه صادر عنها فهو أذن منقول عن الأصل وليس عن النسخة - كما ذكر أفلاطون - وليس الفن أيضا تعبير رمزى للأصل ولذلك فالاحتفاظ الجيد بما فى الطبيعة يجعل الفنان إما أن ينتج محاكاة من العالم الحقيقى وأما من عالم العقل ولا يكون فى هذه الحالة نموذجا حقيقيا لأن الفن يتجه عادة ومباشرة إلى الإحساس وليس إلى العقل ولذلك فقد أدرج أرسطو

(١) المصدر السابق ص ٢٧٥ .

كل من الموسيقى والرقص والنحت والرسم والشعر فى زمرة الفنون الجميلة لأنها فنون وجدانية فهى تخاطب جزء فى الإنسان وتعبّر عنه وهذه الفنون تشترك فيما بينها فى جوهر واحد فى الإيقاع (١) الذى أوضح أرسطو أهميته فى الموسيقى والرقص بصفة خاصة - أما الشعر فجوهره الحقيقى هو المحاكاة. أن مهمة الفن عند أرسطو هى وصف نوع من الأحداث التى تقع أو سوف تقع وليس التى وقعت فعلا والمطلوب فى الفنان أن يكون لديه مخيلة قادرة على الابتكار لأنها قد تبتكر صورة مطابقة لشيء مضى عليه زمن فتقوم المخيلة باستعادته وتذكره فى غيبه موضوعه فيقوم الفنان بمحاكاة هذا الموضوع الغائب وهذا يعنى أن موضوع المحاكاة ليس شرطا أن يكون حاضرا أمام الفنان أو ماثلا أمام عينه بل يمكن حصول المحاكاة من مجرد التخيل ، وجزير بالذكر أن الذاكرة ترتبط بالمخيلة لأنه أثناء ما تقوم المخيلة باستعادة الموضوع فى غيبته تقوم الذاكرة باسترجاع أو تذكر الظروف والملابسات التى أحاطت بهذا الموضوع فتزيد من درجة أو شدة حضوره فى المخيلة وبهذا يكون التخيل كاملا وشاملا فتأتى المحاكاة حقيقة وصحيحة ولذلك فقد وضع أرسطو الفن ضمن الفضائل العقلية (٢) لأن العقل يبحث دائما عن غاية لما يفعله وإذا طبقنا هذا على الفن وجدنا أنه يبحث عن صورة تحاكي الطبيعة وتتحقق منها الغاية التى يحققها الشيء الطبيعى وذلك لأن الأشياء فى الطبيعة لا تحدث مصادفة أو اتفاقا بل لابد أن يحدث كل شئ حسب غاية معينه (٣) وعلى ذلك يجب أن يبرز فى عمل الفنان الحقيقة

(١) Aristotle, s :theory of poetry and fine art, p.138, tra . by S.H.Butcher, New York . 1951.

(٢) يوسف كرم : تاريخ الفلسفة اليونانية ص ١٦٢ ط٤ ، لجنة التأليف والنشر .

(٣) د. محمد على أبو ريان : تاريخ الفكر الفلسفى ج ٢ (أرسطو) ص ٨٨ - دار الكاتب

الداخلية للأشياء فى الطبيعة أو القانون الذى يحكم الطبيعة لكى تظهر الواقع بصورة أقرب إلى الكمال العقلى فليست المحاكاة هنا فى تطابق العمل الفنى مع ما تظهره الطبيعة من صور بل هى تعنى أن الصور الطبيعية تكون نقطة البداية فقط فى عملية الخلق الفنى (١).

ويمكننا القول إنه إذا كان موقف أفلاطون من الفن هو موقف موضوعى مثالى فإن موقف أرسطو يمكن تسميته بالموقف الموضوعى الواقعى - كما أن الفن عند أرسطو يرجع إلى المبدأ الأسمى الذى أقام عليه نظريته فى الوجود وهو مبدأ الهولوى والصورة فالأصل دائما هو تحقق صورة فى هولوى (٢) والفرق بين الموجودات كأشياء طبيعية وبين الموجودات كأشياء فنية أن الصورة فى الحالة الأولى باطنة فى الأشياء أما الصورة فى الحالة الثانية تأتى من الخارج وهذه الأخيرة تعتبر عن الفن ولذلك فالفن عند أرسطو يشمل التفكير النظرى والصناعة الفنية ولا بد للفنان أن يجمع بينهما .

ثانيا : نظرية المحاكاة :

أفرد أرسطو لفن المحاكاة مبحثا خاصا متميزا حتى أنها اعتبرت نظرية أكثر منها فنا وذلك لأنها تضمنت عنده بعض الأبعاد الفنية ذات القيمة التى سأحاول تقديمها فى هذا البحث - ورغم الخلاف الواضح فى الرأى بين أفلاطون وأرسطو فى المحاكاة إلا أن أرسطو استطاع أن من حوله حتى أن هذا الربط ظل حتى يومنا هذا أساسا لتصورنا الصحيح للفن .

(١) د. محمد على أبو ريان : فلسفة الجمال ونشأة الفنون الجميلة ص ١٦ ط ٥ - دار الجامعات المصرية ١٩٧٧ .

(٢) عبد الرحمن بدوى : أرسطو ص ٢٦٨ ط ٣ - مكتبة النهضة المصرية ١٩٥٣ م .

وقد اهتم أرسطو بالشعر بصفة خاصة باعتباره فن المحاكاة - كما وصفه - حتى أنه وصف كتابة المعروف فن الشعر أكد فيه على أن الشعر يقوم في جوهره على جلب نوع من المتعة العقلية الإيجابية هي متعة التصوير والوصف والمحاكاة لجميع الأفعال الإنسانية والأشياء والإحياء وبذلك تكون المحاكاة عنده موضوعية وما دامت موضوعية فهي ذات طابع كلي تجعل الشعر صورة للحقيقة وذهب إلى أن فن الشعر لا يحتاج إلى معرفة خارجية لتحقيق المحاكاة وأن قيمته الرئيسية في الخيال وأن مهمة الشاعر ليست رواية الوقائع كما حدثت بل ترى الأشياء والأحياء وفقا للطبيعة أو خارج الطبيعة ثم هي ثانيا أن الشعر يتناول مشكلة التطهير أو (الكاترسيس)^(١) ويرى أن التطهير النفس من الأحقاد ينشأ عن اللذة الناشئة من التخلص من الانفعالات الأليمة كما سنرى فيما بعد .

ويظهر من مذهب أرسطو ضرورة الشعر للنفس الإنسانية حيث ترجع إلى نزعتين راسختين في الطبيعة الإنسانية هما : النزعة إلى المحاكاة ، النزعة إلى الانسجام والإيقاع والأولى يتميز بها الإنسان عن الحيوان ويكتسب من خلالها معارف الأولى أما الثانية فهي اللذة التي يستشعرها الإنسان في تأمل أعمال المحاكاة ونلاحظ أن النزعة الثانية تستند إلى الأولى حيث أن الأولى تفسر لنا الإبداع الشعري أما الثانية فهي تفسر التذاد الناس بالشعر .

ومن هنا يمكننا القول أن السبب الأول لنشأة الشعر هو سبب طبيعي أو غريزي أما السبب الثاني فهو أن التعليم مفيد ليس فقط للفلاسفة بل لسائر الناس حتى أن عامل الشكل نفسه يسبب اللذة كما أن المتعة التي نحصل

(١) أرسططاليس : فن الشعر ص ١٥ من التصدير - ترجمة د. عبد الرحمن بدوي -

عليها من المحاكاة تتضمن أيضا معرفتنا بأصل المحاكاة ولذلك فقد أوضح أرسطو أن لذة المحاكاة هي نوع من لذة المعرفة وهو هنا يربط بين الفن والمعرفة ولذلك يأتي بتشبيهات دائما من فن التصوير على اعتبار أن لذة المشاهد للصور تحمل جانب من لذة التعرف بالشيء المصور فالشعر إذن ليس محاكاة فحسب بل يدخل في أسبابه الطبيعية الانسجام والإيقاع .

وإذا كانت المحاكاة عند أفلاطون هي تقليد للأشياء فإن أرسطو يجعل المحاكاة قانون الفن ويجعل لموضوع المحاكاة عنده ثلاثة جوانب هي : الخلق (الآثيوس) ثم الانفعال (الباثوس) ثم الفعل (١) ، إذا كانت المحاكاة هي قوام الشعر فإن الشعر له عند أرسطو ثلاثة فروع :

- أولاً - وسائل المحاكاة
- ثانياً - الموضوعات الخارجية التي تحاكي
- ثالثاً - طريقة المحاكاة

أولاً : وسائل المحاكاة :

هي الوزن والإيقاع واللفظ والنغم (٢) وكلها تشترك في صفة التعاقب على أنات الزمن في فترة معينة - إذن فجوهر الشعر بالمعنى الأرسطي في الامتداد الزمني وإذا اجتمع اللفظ والوزن معا كان شعر المديح وشعر الملاحم وإذا اجتمع الإيقاع والنغم معا كانت موسيقى الآلات أما إذا اجتمع الوزن واللفظ والنغم كان الشعر الغنائي وكانت التراجيديا والكوميديا - وإذا كنا قد رأينا أن أفلاطون اعتبر الفن محاكاة للأشياء المحسوسة فإن الأشياء

(١) المصدر السابق ص ٤٩ من التصدير

(٢) أرسططاليس : في الشعر ص و من المقدمة - ترجمة وتحقيق د. شكري عباد - دار الكتاب ١٩٦٧م.

المحسوسة بدورها عبارة عن نسخ الأصول العقلية أما عند أرسطو فقد جعل المحاكاة للشخصيات والأفعال والانفعالات أى أن محاكاة الفن تهدف للحقيقة وهذا يفسر لنا أن المحاكاة الأرسطية محاكاة لما سيكون أى الموجود الذى لا زال فى المخيلة ولم يتحقق بعد.

ثانية : موضوع المحاكاة :

ويعنى به أرسطو أفعال الناس فى أفعالهم ثلاثة أنواع :

الأول : أن يكون الفاعل سويا مع الطبيعة البشرية والثانى : أن يكون فوقها والثالث : أن يكون دونها وإزاء هذه الأنواع فرق أرسطو بين التراجيديا والكوميديا فجعل الأولى تخاطب الجوانب السامية فى الإنسان أما الكوميديا فتصور الجوانب الدنيا فى الإنسان .

وهنا يمكننا القول بأن تقسيم أرسطو هذا يقوم على أساس أخلاقى لأنه يصنف الناس إلى أخبار وأشرار ولعل أرسطو قد تأثر فى هذا التقسيم بأفلاطون فى ربطه بين الجمال والخير .

ثالثا : طريقة المحاكاة :

تتخذ المحاكاة عند أرسطو إحدى صورتين فهى إما بالرواية التى تسرد أو بالتمثيل المسرحى وعلى هذا التقسيم ميز بين الملحمة والمسرحية إذ المسرحية تحاكي الفعل بالفعل نفسه وأما الملحمة فتحاكي الفعل بالرواية عنه. والطريقة الأولى طريقة الرواية استحسناها أفلاطون - كما رأينا سابقا - وهاجم التمثيل المسرحى لأن الشاعر المسرحى يتلون بلون الشخصية التى يتقمصها ويتحدث بلسانها وهى محاكاة مذمومة لأنها تنقل الواقع لكن أرسطو عم فكرة المحاكاة على كل أنواع الخلق الفنى ولم يشترط فى الفن ضرورة أن تكون موضوعات المحاكاة موضوعات عظيمة أو جميلة لأن بعض

الأشياء القبيحة قد يكون محاكاة جميلة - ويذكر في ذلك أنه يجب علينا أن نفضل المستحيل المقتنع على الممكن الذي لا يقبل التصديق (١) .

وقد كانت المأساة عند أرسطو هي أوضح عمل فنى تظهر فيه المحاكاة بكل أبعادها ولذلك فقد خصص لها مساحة كبيرة من كتابه فن الشعر حتى كادت أن تكون الموضوع الرئيسى فى الكتاب لأنه اعتبرها المحاكاة الحقيقية.

المأساة عند أرسطو : وضع أرسطو تعريفا للمأساة تضمن أربعة خصائص

هى :

- (١) هى محاكاة لفعل نبيل
- (٢) هى كلا تاما عضويا
- (٣) أن لها طول معلوم
- (٤) أنها تتطوى على عاطفتين تتوقف إحداها على الأخرى ويؤديان إلى التطهير

ولأن المحاكاة محاكاة أفعال والأفعال تقتضى وجود أشخاص يفعلون فلهم بالضرورة أخلاق أو أفكار خاصة ولذلك فإن هناك علتين طبيعيتين تحددان الأفعال وهما الفكر والخلق (٢) أما الفكر فيعنى كل ما تقوله الأشخاص لإثبات شئ وإما الخلق فيعنى تلك الصفات التى يتصف بها الأشخاص الذين يفعلون ولأن أرسطو يهتم بالفعل لأنه مصدر الخلق فقد جعله فى المرتبة الأولى قبل الفكر والخلق - والحقيقة أنه رغم أهمية الفعل إلا أننا نرى أن الفكر هو مصدر الفعل وليس نتيجة له كما يذهب أرسطو . لأن الفكر يؤدى إلى ممارسة فعل ما وهذا الفعل إما أخلاقى أو غير أخلاقى وذلك طبقا لما يحمله الفكر .

(١) D.j. Allan : The philosophy of Aristotle , p. 151, Oxford 1970

(٢) أرسططاليس : فن الشعر ص ١٩ - ترجمة د. عبد الرحمن بدوى

ولكى يتم المحاكاة فى المأساة بصورة مقبولة لا بد أن تضم بين أجزائها المنظر المسرحى ثم النشيد الموسيقى ثم المقولة ، فالمنظر المسرحى يوحى للمشاهد بالمكان والزمان أيضا فيتسنى له تتبع الأحداث وكأنها فى مكانها الطبيعى وزمانها المناسب ، أما النشيد الموسيقى فترجع أهميته إلى أنه يمنح المشاهد التهيئة اللازمة لتقبل أحداث المأساة وهو أحد العوامل التى تعطى للعمل مذاقا فنيا وتسهم فى إنجاحه ، ثم تأتى المقولة وهى تعتنى هنا تركيب الأوزان .

ويضع أرسطو شروطا للمأساة تعمل مع أجزائها السابقة على تقديم المحاكاة الإيجابية الفعالة وهى :

أولا : يجب أن تكون المأساة حكاية كاملة : لأن الأحداث العارضة لا تشكل مأساة وحتى تكون هذه الحكاية جميلة يجب أن تكون من الطول بحيث تسمح بتقدير تنظيم الأجزاء أى تطور الحكاية من حادث يكون هو نقطة الابتداء ثم ينمو ويصعد خلال أدوار متوسطة حتى يبلغ الغاية .

وهذا الشرط يتيح لنا أن نقدم تحذيرا من الإفراط فى الطول حتى لا ننسى بداية الحكاية قبل بلوغ نهايتها بل الأفضل أن تكون متوسطة الطول بحيث يمكن للعقل إدراكها جملة ، كما يجب فى تسلسل الأحداث أن يكون لها مبدأ ووسط ونهاية أو غاية - إذن فالمأساة بهذا الوصف تكون محاكاة فعل تام له مدى معلوم علما بأن الطول الكافى فى المأساة يسمح لسلسله الأحداث أن تنتقل بالبطل من النعيم إلى الشقاء أو العكس .

ثانيا - وحدة الفعل - ويندرج تحت هذا الشرط ثلاثة عناصر هى : (١)

أ. وحدة الحدث

ب. وحدة الزمن

ج. وحدة المكان

أما وحدة الحدث فهي أن تكون المأساة مثل الكيان العضوى تتضمن البداية والوسط والنهاية كما ذكرنا .

أما وحدة الزمن : فلا بد أن نميز فيها بين زمن الحدث وزمن المحاكاة لكن يجب أن تبرز المحاكاة الزمن الذى حدث فيه الحدث وتتدرج معه حتى نهاية المأساة . ووحدة المكان : تعنى أنه من الواجب فى عرض المأساة مراعاة الأماكن التى تمت فيها الأحداث فلا تنتقل فجأة من مكان تاريخى إلى مكان عصرى مثلا وهكذا .

ثالثا : التحول والتعرف :

ويقصد بهذا الشرط إلقاء الضوء على أحداث المأساة - والتحول يعنى انقلاب الفعل إلى ضده أما التعرف فيعنى ا، تجرى الأحداث فى بداية المسرحية دون أن يعرف بطلاها الرئيسيان حقيقة كل منهما فى المسرحية ثم يتم التعرف المطلوب ويتعقد الموقف من جديد ايدانا بالوصول إلى الذروة^(١) وأفضل أنواع التعرف عن طريق القياس أى قياس ما سيحدث على ما حدث فعلا - وانقلاب الفعل إلى ضده فى التحول يجعل المرء أمام إحدى حالتين متعارضتين إما سخرية الأقدار أو المفاجأة - ونلاحظ أن التعرف يؤدي إلى التحول وذلك لأنه انتقال من الجهل إلى المعرفة التى على أثرها يتم التحول من حال إلى حال .

وشروط المأساة وخاصة شرط وحدة الفعل أدت إلى الفصل بين الشعر بوصفه تمثيل المثل الأعلى وبين التاريخ بوصفه تصوير الأحداث الواقعة

(١)D.w. lucas : Aristotle poetics. , p267, Oxford 1968

لأن الشعر يمثل ارتباطا ضروريا بين الأفعال كما أنه يحس استنباط المنطق من الأفعال الإنسانية والانفعالات ، أما التاريخ فهو يروى الأحداث التي وقعت فعلا دون استخراج الفلسفة الكامنة ورائها وهذا يعنى أن الفن يروى ما هو كلى بينما التاريخ يروى ما هو جزئى (١) ومن هنا يسمو الفن على التاريخ من كون الكلى أسمى من الجزئى وكذلك فإن بعض أحداث التلريخ لا تصلح لأن تكون موضوعات للمحاكاة فى المأساة لأن قدرة التاريخ على الإقناع بحدوث الفعل ليست قوية أى أنه ليس مقنعا بأنه محتمل أن يقع هذا الفعل رغم أنه وقع فعلا ولذلك ظل الفنان عند أرسطو أشمل من المؤرخ وأن الفن يقدم العام من خلال الخاص وهو ما لا يستطيعه التاريخ .

عناصر المأساة :

تتضمن المأساة ستة عناصر هى : العقدة - الفكرة - الشخصية - اللغة - النغم - المشهد ، ولكن أرسطو اهتم بالعقدة plot اهتماما خاصا بوصفها الحبكة الدرامية (٢) أو العنصر الرئيسى فى التراجيديا ولذلك فقد ركز أرسطو كثيرا على شخصية البطل الذى يحدث الفجيرة أو المأساة ليحصل على اهتمام وجذب المشاهد أو القارئ - وفى العقدة نجد الجزء الأخير يصدر منه التحول الذى حدث ويستمر حتى نهاية المأساة وذلك لأن المأساة فى أساسها محاكاة للأعمال وللحياة وليس للناس ولكنها فى أثناء محاكاة للأعمال تتضمن محاكاة للشخصيات فالعمل فى المأساة هو العنصر الرئيسى وليس الأشخاص وبدون هذه العناصر الستة لا تستقيم المأساة ولا تؤدى إلى الهدف المنشود .

ولم يهتم أرسطو بالعناصر الأخرى للمأساة مثلما أهتم بعنصر العقدة رغم أن بقية العناصر لو تأملنا فيها لوجدناها تقيم البناء الدرامى المتكامل

(١) د. سهير القلماوى : فن الأدب (المحاكاة) ص ٩٧ - القاهرة ١٩٥٣ .

(٢) D.J Allan : the philosophy of Aristotle , p. 153. Oxford 1970

للعمل الفنى لأن فكرة العمل أو مضمونة هو الذى يجعلنا نحكم على صلاحية وجدوى العمل من عدمه كما أن اللغة أيضا هامة جدا فهى الأداة التى يستخدمها العمل فى توصيل الأفكار إلى المشاهد أو السامع وأرسطو نفسه أكد على عنصر اللغة عندما تناول وسيلة المحاكاة حيث أن اللفظ كأداة بتسهيل عملية الإقناع وكذلك فإن النغم الذى يصاحب العمل الفنى فيمنحه مذاقا يسهم فى تقوية درجة التأثير عند المتلقى - وربما اكتفى أرسطو بتناول هذه العناصر عند طرحه لمسألة فروع الشعر - كما ذكرت سابقا - أما عنصر المشهد فلم يلق له بالا رغم أن كلمة المشهد المسرحى وردت فى بحثه فى المأساة لكنه ربما اعتقد أنه عامل مكمل للعمل الفنى فقط وليس رئيسيا أما تناول الشخصية فقد أوجز أرسطو بحثه فيها على فكرة البطل باعتباره الشخصية المحورية فى المأساة وهو الذى يقوم بأداء الفعل المفجع أو المأساوى الذى يصعد بالعمل إلى الذروة أى العقدة ولذلك يجب أن يكون اختيار شخصية المؤدى أو البطل خاضع لمعايير معينة .

ولكن أرسطو لم يذكر لنا رغم طرحه لهذه العناصر ذات القيمة أيهما أجدى للعمل الفنى أو المأساة بصفة خاصة هل القول أم الفعل وأن كنت أرى أن البناء الدرامى الناجح هو الذى يجمع بين كليهما لأن المحاكاة النموذجية مرآة تعكس الحياة الإنسانية ولذلك ينبغى أن تكون منطقية ويبدو فيها تسلسل الأحداث بطريقة سببية حتى لا يحدث لطبيعة الحدث وهذا كله لا يتم إلا باللغة أو الحوار وبصفة خاصة لغة كل من الشعر والتمثيل .

وإذا أردنا التفرقة بين التراجيديا البسيطة والمعقدة نجد أن الأولى تعنى المأساة التى تتحرك مباشرة نحو الأحداث - أما المعقدة فتلك التى فيها أحد

الشخصيات أو أكثر جاهلا للحدث الحيوى الهام فى المأساة ويسمى هذا بالوضوح المقطوع أو المبتور (١)

فكرة التطهير عند أرسطو :

ارتبطت المأساة عند أرسطو بما أسماه عملية التطهير (الكاترسييس) (٢) وهى تحدث عندما تصل المأساة إلى نهاية الرواية وتعنى التنقية للنفس أو تصفية الانفعالات أو تخليص النفس من الدنس (٣) وتحويلها إلى نفس خالصة ولذلك فإن أفضل أنواع التطهر هو التطهر بالمأساة حيث وجد أرسطو أن المأساة المثالية هى تلك التى تودى إلى إثارة انفعالى الخوف والشفقة وهى بذلك تكون قد أتمت مهمتها أو النتيجة المرجوة منها وذلك لأن هذه الأمور النفسية هى الخصائص الحقيقية للمأساة ولذلك فالمأساة يجب ألا تظهر فيها أخيار ينتقلون من سعادة إلى شقاء فهذا المشهد لا يثير الخوف أو الشفقة بل يثير الغضب والتساؤل - كذلك لا يصح أن تعرض المأساة أشرارا ينتقلون من الشقاء إلى السعادة فهذا أيضا لا يثير الخوف ولا الرحمة ، الشفقة بل يثير الرغبة فى الشر وإذا كان الشخص شريرا بطبعة وانتقل من السعادة إلى الشقاء فهذه عدالة تبعث على الارتياح لكنها لا تثير أيضا الخوف أو الرحمة وكلاهما ضرورى للمأساة .

وجدير بالذكر أن شعور الرضا والارتياح الناتج عن العدالة لا يمكن أن يدخل عنصرا فى تكيف المأساة - ولا يعنى حدوث انفعالى الخوف والرحمة أن يشعر الإنسان بالألم بل على العكس فهذه الانفعالات تمنح اللذة السرور نتيجة الشعور بالارتياح والرضا الذى حدث عقب عملية التطهير

(١) D.w. lucas : Aristotle poetices, p.291. oxford 1968 .

(٢) G.R. Mure : Aristotle , p, 226. Oxford 1975 .

(٣) أرسططاليس : فن الشعر ٣٨ - ترجمة د. عبد الرحمن بدوى

للنفس التي حدثت بدورها من انفعالي الخوف والرحمة ولذلك فإن هذين الانفعاليين يتعلقان دائما بعملية التطهير (الكاترسييس) التي تخلص النفس وتنتزع عنها شوائب الشر والحقد . وإذا كان أرسطو قد رأى في هذين الانفعاليين نوعا من التطهير فإن أفلاطون - كما ذكرت فيما قبل - هاجم هذا النوع من التراجيديا لأنها تخدع الناس وتثير انفعالات مؤلمة ولم يرى أفلاطون في هذه الإثارة تطهير بل رأى فيها فقداناً لاتزان النفس وحتى إن حدث تطهير فهو مؤقت وزائف أما التطهير الحقيقي فهو الذى داعا إليه سقراط والذي يعتمد على الفكر ويقوم على العلم .

ولعل أبرع المشاهد الأليمة فى رأى أرسطو هو موقف إنسان كان على وشك أن يفعل شراً لجهله به وعندما عرف توقف - ثم موقف من يرتكب فعلاً رديئاً ويتم الفعل بسبب جهلة أيضاً ثم يعرف بعد ذلك أنه كان رديئاً - ثم موقف من يفعل الشر وهو عالم بفعل وهذا الموقف لا يصلح للمأساة .

وقد ينشأ انفعالا الخوف والرحمة من المشهد المسرحى أو ينشأ عن ترتيب الحوادث والثانى أفضل من الأول لأن الأول بعيد عن الفن ذلك لأن التأثير يأتى عادة من مجرى الحوادث وتشابكها فقط لا عن عوامل خارجية وهناك أحداث تثير خوف وأخرى تثير الرحمة أو الشفقة ويرتبط بهذين الانفعاليين مفهوم الأخلاق فليس كل إنسان يثار أو يهتز خوفاً أو رحمة بل أن ذلك بتوقف على أمرين الأول هو التكوين الطبيعى للإنسان الذى يميز الرجل عن المرأة والثانى هو العادات المكتسبة وهذا يعنى أن نأخذ فى الاعتبار ما هو فطرى وما هو مكتسب .

ويجرنا الكلام عن الأخلاق إلى شروط تحقيقها وهى أربعة : أولاً : أن تكون فاضلة ، ثانياً : أن تكون متوافقة - ثالثاً : أن تكون مشابهة أى أن يكون هناك تشابهاً بين الشخص كما ترسمه المسرحية وبينه عندما ترسمه الروايات المنقولة فى الأساطير - رابعاً : الثبات أى يكون الشخص منطقياً

مع نفسه متماسك الصفات ، فإذا أتينا إلى نهاية الرواية أو الخاتمة نجدها ينبغي أن تستتج من الحكاية نفسها وليس من تدخل إلهي كما هو الشأن في الإلياذة حيث ظهرت الآلهة اليونانيين بعدم العودة إلى بلادهم (١) .

وهذه الواقعية من جانب أرسطو في خاتمة الرواية تبرز لنا أمران أولهما أن حدوث الخاتمة من سياق الرواية يمنحها منطقية وتسلسلا طبيعيا يقضى إلى هذه الخاتمة بالضرورة التي هي إحدى مباحث فلسفة أرسطو والأمر الثاني أن هذه الخاتمة لأنها منطقية وطبيعية فهي أكثر إقناعا وإرضاء للمشاهد أو السامع فهي لم تخاطب وجدانه فقط أو انفعالاته كما سبق - بل هي تخاطب عقلة أيضا لأن الاستناد إلى نهاية أسطورية يخلع على المحاكاة صيغة خيالية قد يؤثر مؤقتا أو لا تؤثر مطلقا في المشاهد أو السامع ثم هناك أمر ثالث ربما قصده أرسطو ولم يشر إليه وهو أن يتعلم الناس عند مواجهة أية مشكلة كيف يستخرجون من داخلهم حلالها ولا ينتظرون الحل من الخارج وهذا ما يحثهم على إعمال العقل المستقبل وليس المعتمد .

ورغم هذا فالملاحظ أن أرسطو استخدم الإنسان من حيث هو وجدان في أكثر من موضوع عندما ذكر أهمية الألم ودوره في الحياة الإنسانية بل الأكثر من هذا عندما جعل المأساة هي قوام العمل الفني بصفة عامة ربما أن المأساة هي محاكاة من هم أفضل فيجب أن تسلك طريقة الرسامين المهرة الذين يرسمون دائما صورا أجمل من الأصل وإن كانت تشبه الأصل إلى حد كبير .

المأساة والملحمة عند أرسطو :

ولكن يبرز أرسطو أهمية دور المأساة وتميزها من غيرها من الأعمال الفنية قدم طرحا يبدو فيه الفرق بينها وبين الملحمة حيث وجد أنهما تتفقان

(١) المرجع السابق ص ٤١ - ص ٤٣ .

فى الأجزاء غير أن الملحمة تمتاز عن المأساة بطولها الذى يسمح بإدخال أحداث كثيرة فى العمل الواحد وكذلك تمتاز بالوزن كما أنها تستخدم اللامعقول واللامنطقى فى سرد الأحداث العرضية وليس الرئيسية - وتشارك المأساة مع الملحمة فى البساطة والانفعالية والأخلاقية والتشابك - ورغم اتفاق المأساة والملحمة فى بعض العناصر - كما رأينا - إلا أن أرسطو يضع المأساة فى الصدارة ويفضلها على الملحمة لأنها لا تقتصر على محاكاة الأفعال فقط بل تحاكي أيضا الأصوات والحركات كما أن المأساة تشمل الموسيقى والمشهد المسرحى (١) وكلاهما وسيلة قوية لإحداث المتعة - كما أن المأساة تمتاز أيضا بشدة الوضوح سواء فى القراءة أو التمثيل وتجد أن (وحدة العمل) متحققة فى المأساة أكثر منها فى الملحمة لأن الفعل فى المأساة يبدأ ويستمر فى خط متصل حتى النهاية أما فى الملحمة فتنشعب الأحداث فيتشتت الفعل - وتتحقق المحاكاة فى المأساة تحققا كاملا ولكن بمقدار أقل فى الطول والزمن حيث يفضل الناس ما هو محدد على ما هو ممتد فى زمان طويل وبهذا المعنى يمكن للملحمة أن تتكون من مأسى كثيرة لأنها تحتوى على عدة أجزاء كل جزء له مقداره من حيث طولها وزمنه .

وقد سائرت الملحمة المأساة بوصفها محاكاة للأفاضل من الناس وللحياة الفاضلة ورغم أن المأساة مستقاة من الملاحم وتتضمن دائما أعمال والشرفاء إلا أن الكوميديا وهى الفرع الآخر للدراما والتي تسمى (المهابة) نشأت عن الشعر الأيامبو (٢) الذى يظهر فيه الهجاء والألفاظ غير اللاتقة وهى تمثل الطبقة الدنيا من الناس ولهذا كانت المأساة أعلى وأشرف مقاما من

(١) المصدر السابق ص ٧٨ .

(٢) أرسطو ليس : فى الشعر ص ٣٨ - ترجمة د. شكرى عباد - دار الكاتب العربى

الملهاة وهذا ما جعل أرسطو ينظر إليها على أنها كائن حي عضوى إذا بلغ تمام نموه توقف مع أنه فى موضع آخر ذكر أن المأساة إذا ما بلغت تمام صورتها فإنها قادرة على التطور .

وعندما أراد أرسطو أن بفضل بين التراجيديا والكوميديا أو المأساة والملهاة قصد الاعتراض الضمنى على تداخلهما أو اختلافهما فما جرى فى المأساة من أحداث لا تتشابه مع ما يظهر فى الملهاة من أحداث أخرى لأن أرسطو يدعو فى نفس الوقت إلى وحدة العمل ويضيف إليها ما يمكن أن نسميه (وحدة الحالة النفسية)^(١) ويقصد بها الحالة النفسية الحاصلة للمشاهد أو السامع نتيجة تأثره بأحداث المأساة ومن هنا فلا تتفق الانفعالات الناتجة عن المأساة مع تلك التى تنتج عن الملهاة وهذا يعنى إلا تتشبتت الحالة المزاجية للإنسان فى انفعالات متضاربة .

وفى هذا المقام يمكن أن طرح تساؤل يتعلق بانفعالى الخوف والرحمة اللذان أشار أيهما أرسطو وهو كيف ينتاب المشاهد أو السامع هذا الشعور والمعروف أنه شعور يستغرق وقتا طويلا لا يستقيم معه شعور آخر بالرضا والارتياح - كما يذكر أرسطو - خاصة أن الخوف - كما يقول علم النفس - هو انفعال يستوجب الهرب من الموقف المخيف كما أن الشفقة أو الرحمة قد تمنح الإنسان تطهيرا لكنه يزوال السبب المؤثر وتعود النفس إلى سابق عهدها لما اعتادت عليه والفته وذلك لأن التطهر كان عارضا ولأن النفس لا تستطيع معايشة عدة انفعالات متضاربة فى وقت واحد والتناقض واضح .

وقد أثارت نظرية أرسطو فى التطهير العديد من المناقشات خاصة أنها كمصطلح عام قد دخل فى عالم الطب والدين والفن وقد يكون ذو أهمية قصوى فى الطب لكنه فى الدين والفن أخذ شكلا آخر لأنه فى الدين كان

(١) ول ديورانت : قصة الحضارة ص ١١٦ ترجمة فؤاد اندراوس ومحمد على أبو دره

نتيجة ممارسة بعض الطقوس والموسيقى الدينية التي تحدث حالات من الهوس الصوفى (١) يعقبها تطهير - أما فى الفن فهى تحدث نتيجة الموسيقى والتراجيديا أيضا حيث أكد أرسطو أن هذه العملية تحدث أثرا صحيا وعلاجيا للنفس خلاف لما ذكره أفلاطون .

وتدخل فى المحاكاة فنون أخرى خلاف المأساة مثل الرقص والرسم والموسيقى فإذا تناولنا الرقص نجده عند أرسطو عبارة عن إيقاع انفعالى يصدر من البدن ككل ومن الأعضاء منفردة وهو يصور الانفعالات النفسانية - أما الرسم فهو لا بالطبع أحد فنون المحاكاة لأن الفن فى كل عصر من العصور كان يتعلق دائما بالمشاهد المصورة سواء رسم أو نحت أو تمثيل أو شعر وهناك نوعان من الرسم هما :

الرسم كمحاكاة للطبيعة كما هى فى الواقع ، الرسم الذى تتدخل فيه المخيلة فتضيف إليه نوع من الابتكار الذى يدعو إليه أرسطو لأن الرسم عندما يحاكي موضوعات أجمل من تلك التى فى الحياة الحقيقية فهو بيتكر ولا ينسخ ويمكنه أن يبدع مثال من ابتكاره فهو يعد كخالق الجمال جديد .

وإذا تناولنا فى الموسيقى وجدناها نالت اهتمام كبير عند اليونان بصفة عامة حيث كان لفظ Mousik (٢) يعنى الولاء لأيه إلهة من آلهة الفن Muse وكانت الموسيقى متصلة بالأدب اليونانى وقد اعتمد عليها اليونان فى إقامة حفلاتهم الدينية الأسطورية ويستخدمونها أيضا فى الشعائر والطقوس التى تصاحبها الألحان وعندما تناول أرسطو استخدامات الموسيقى فى التعليم وفى الحياة الاجتماعية اعتبر التطهير واحدا من هذه الاستخدامات فقد جعل الموسيقى تخدم الحياة الاجتماعية فى ثلاثة أمور : (أ) الأخلاق

(١) د. أميرة مطر : فلسفة الجمال ص ٦٨ -ى دار الثقافة للنشر ١٩٨٤ .

(٢) ول ديورانت : قصة الحضارة ص ٤١٣ - المجلد (حياة اليونان) ترجمة محمد بدران

والتربية (ب) التطهير للانفعالات (ج) الانسجام والاسترخاء - وهذا يعنى أن الموسيقى عنده تقوم بدورها المعالج النفسى وهى فى ذات الوقت تعبر عن إحساس أو مزاج خاص للإنسان إما فرحا أو حزنا فهى أذن تحاكي الانفعالات فى صور نغمات (١) وهذا ما جعل أرسطو يعتمد على فكرتى الإيقاع والنغم فى فن الشعر .

ورغم اهتمام أرسطو بهذه الفنون ألا أن أكثر اهتمامه فى معظم الشعر على الدراما بفرعيها التراجيديا (المأساة) والكوميديا (بالملهأة) وإن كان قد جعل المأساة هى محور بحثه فى المحاكاة ولم يكن يهتمه أن كانت حبكة الدراما تاريخية أو خيالية لأن موضوع الدراما ليس الدقة الواقعية بل الحقيقة - وكان يؤكد دائما الشرائح الأكثر نيلا فى المجتمع بينما تعرض الكوميديا الشرائح الأسوأ فى الإنسانية (٢) .

ولم يكتف أرسطو بوضع بعض الطقوس أمام الفنان أو المحاكى ينبغى عليه ممارستها بل جعل الشاعر بوصفة محاكياه لابد أن يتخذ دائما إحدى طرق المحاكاة الثلاثة :

- أولا : أن يصور الأشياء أما كما كانت أو كما هى فى الواقع .
- ثانيا : أن يصور الأشياء كما وصفها الناس .
- ثالثا : أن يصور الأشياء كما ينبغى أن تكون .

فإذا اختار محاكاة أمر من الأمور ولم ينجح فى ذلك لعجزة كان الخطأ راجعا إلى صناعة الشعر نفسها - أما إذا كان تصوره فاسدا أو أن الخطأ راجعا إلى علم خاص أو إذا أدخل فى الشعر أمورا مستحيلة فإن الخطأ لا يرجع إلى صناعة الشعر نفسها بل يرجع إلى المحاكى .

(١) D.W. Lucas : Aristotle poetics, p.266, Oxford 1968 .

(٢) أرسطو ليس : فى الشعر ص ٤٤ - ترجمة د. شكرى عباد - القاهرة ١٩٦٧ .

أما الأحوال التي تتعلق بالفن نفسه فإن بلغ الفن الغاية الحقيقية يمكن في هذه الحالة تجاوز الخطأ - أما لو كان تحصيل الغاية ممكناً على نحو أفضل فإن الخطأ لا يمكن تجاوزه إذ ينبغي ألا يكون هناك خطأ بقدر المستطاع .

وقد كان ينبغي على أرسطو أن يدعونا لأن ننظر إلى أى الأمرين ينتسب الخطأ هل تنسبه إلى الفن نفسه أم تنسبه إلى شئ آخر عرضي وإذا قام النقد على دعوى أنه لا يطابق الواقع والحقيقة فيمكن الرد في هذه الحالة بأن الشاعر إنما صور الأشياء كما يجب أن تكون وعند تقييم ما صورة الشاعر سواء كان جيداً أو رديئاً فإن هذا يتم بالنظر في المحاكاة نفسها ثم النظر أيضاً إلى ما في نفس المحاكى من نبل أو وضاعة .

وأيضاً فإننا عندما نتأمل فكرة أرسطو عن الصور التي يجب أن يحاكيها الشاعر في فن المأساة يمكننا القول أنه يمكن اعتبارها خطوة في سبيل انتقال فكرة المحاكاة من تصوير أفلاطون لها إلى صورتها عند المحدثين خاصة الفكرة الهامة التي يذكر فيها أرسطو أن المأساة لا تقلد الناس ولكنها تقلد الحركة أو الحياة لأن المأساة لا توجد بدون حركة أى أعمال وأحداث ولكنها قد توجد بدون شخصيات لأن الذى يحرك مشاعرنا بالفعل هو صورة الخير داخل الأشخاص أنفسهم - هذا هو النحو الجديد الذى يريد أرسطو توصيله إلينا وهو البعد الإنسانى في المحاكاة وربما هذا ما جعله يفضل التراجيديا على الكوميديا حيث رآها تخاطب هذا الجانب - وهنا يمكن أن نقول أنه أقرب من أفلاطون في التأكيد على الأسمى وليس الأدنى وإن اختلف منهج كل منهما .

وقد حاول أرسطو في سياق مذهبه هذا أن يبرز فكرة الحادث الطبيعي الطريف الذى جمع بقدرة فنية عالية بين الواقع وما لم يقع في نفس الوقت -

ولا نغفل أنه في أغلب مواضع مذهبة في المحاكاة كان يحاول ربط الفن بالحياة والطبيعة كما جعل الشعر هو أرقى فنون المحاكاة لذلك نجدة قد أرجع شعر الملحمة وشعر التمثيليات والشعر الغنائى الدينى الذى يعد طورا من أطوار المسرحية وكل أنواع الشعر إلى فن المحاكاة .

وقد جعل أرسطو للشعر هى الكلمة وكانت الكلمات عنده شقين :

المنطوقة وهى رمز التجربة العقلية أى المعبرة عن الفكر - ثم الكلمات المكتوبة وهى رموز للمنطوقة لكنها تختلف عند الفنانين باختلاف الأصوات والإلقاء والتعبير وإذا كان فى إمكان الفنان أن يعلو فوق الطبيعة لكنه ينبغى عليه إلا يخالف أى قانون من قوانينها ولذلك نجد أرسطو قد أبوز فى تناوله للمحاكاة قدرتها على إحياء عواطف وإيجاد أحداث باطنة كما تفعل الطبيعة وهذا ما نراه فى فن الرسم بصفة خاصة وكذلك فنون التجسيم ، وهكذا الحال فى المأساة ولذلك توصف المأساة دائما بأنها عمل فنى يصور فيه حادث مثير للحزن والإشفاق ممثلا فى شخص من الأشخاص وهذا هو الفن الذى يعتبره أرسطو نظام أو محاولة لإحداث الملائمة والانسجام فى نفس المشاهد .

وإذا كانت المأساة فى صورتها الأولى عبارة عن الطقوس أو مراسم سحرية تهدف إلى الوقاية من المأسى التى تعرضها أو تهدف إلى تطهير النفس من الدنس فإن المنهج الذى انتهجته المأساة هو مسرحة أفعال الحياة وكأن هذه الأفعال أو المأسى قد نشأت وانتهت على المسرح - ولعلنا نعترف أن منهج أرسطو هذا فى بلورة الحياة الإنسانية بما فيها من عواطف وأفعال كان سابقا لعصره حيث يعد هذا المنهج أحد أساليب التربية الحديثة الذى تلأخذ به العملية التعليمية فى طرح الدرس وفنية هذا الطرح حتى يومنا هذا - كما أنه أطلعنا على الفارق بين الفن المفيد والفن الجميل عندما جعل الأول

يشارك مع الطبيعة فى إتمام عملية الابتكار الذى تريد الطبيعة دفعه إلى الخارج وجعل الثانى (الفن الجميل) صورة الحقيقية السامية الكامنة فى داخل الطبيعة وليس مجرد نسخ صورة كما ذكر أفلاطون - كما أنه وجد أن ليس كل جميل مفيد والعكس صحيح .

وأكثر ما لفت النظر فى مذهب أرسطو فكرة الوحدة أى وحده العمل الفنى التى ساقها ضمن شروط المأساة حيث كان لها الأثر الواضح فى النقد الأدبى لأنها عميقة سارية فى كل أجزاء العمل الفنى بحيث إذا نقص منه جزء فسد وأختل - ولا نغفل أن فكرة وحدة العمل هذه وردت عند أفلاطون فيما قبل عندما ذكر لنا أفلاطون أهمية الوحدة فى العمل الفنى بصفة عامة بحيث يكون له بداية ووسط ونهاية - واستمد أرسطو من وحدة العمل فكرة نمو العمل الفنى من هذه الوحدة فصعد من الفكرة الكلية إلى الجزئيات والتفصيلات وهى قضية منطقية تماما وميز فى ذلك بين التمثيلية والملحمة تمييزا لا يزال هو الفارق بين المسرحية والرواية الطويلة حتى يومنا هذا حيث أن الرواية الطويلة وليدة الملحمة لأن فيها من الجزئيات أكثر مما تتحمل .

ولا يفوتنا أن نذكر لأرسطو فكرته الجديدة التى وردت فى نظرية المحاكاة وهى فكرة التمييز بين الفن والتاريخ أو الفنان والمؤرخ حيث قام بإعلاء شأن الفن على التاريخ من حيث وجد التاريخ يسجل لنا الجزئيات دون تدخل بينما الفن والشعر بصفة خاصة يقيم الكليات أى الحوادث برمتها والتى يحتمل وقوعها ويرتبتها بأسبقية حدوثها ويبرز لنا أن الفعل اللاحق هو نتيجة حتمية أو محتملة للسابق وجدير بالذكر أن مبدأ الكلى والجزئى وجعل الأول أسمى من الثانى هو مبدأ فلسفى ورد فى فلسفتى أفلاطون وأرسطو .

ويحسب لأرسطو أيضا استخدامه لفكرة المخيلة فى العمل الفنى وهى إحدى أدوات المعرفة فى فلسفته حيث وجد أنها تسهم الإسهام الأول فى عملية الابتكار أو الخلق حتى فى غيبه موضوع المحاكاة الأمر الذى يظهر منه دعوة أرسطو إلى أعمال العقل فى العمل الفنى لما للعقل من مكانه هامة فى فلسفة أرسطو وقد أعطى له مهمته أيضا فى المحاكاة مثلما أعطى للانفعالات مهمة تطهير النفس وهو بذلك منح لكل من العقل والعاطفة قدرا من الإسهام فى عملية الإبداع .

وقد لاحظنا من سياق البحث أنه استخدم فكرته المعروفة بالصورة والهيولى عندما ذكر مضمون المحاكاة عنده وأنه صورة للحقيقة الواقعية ولعل فن النحت هو أكثر الفنون التى تعتبر عن نظرية الصورة والهيولى وإذا كان أرسطو قد عبر عن ارتباط الصورة بالهيولى فى فن المحاكاة فإنه أوضح أن الشيء يحاكى وهو موجود وممكن محاكاته وهو لم يوجد بعدا باستخدام المخيلة وأن صورة فنى لا تكتمل أو تتم إلا بإبداعها فى الهيولى التى قد تكون شعرا أو نحتا أو رسما أو تمثيل أو غير ذلك من الفنون .

ولم يفت أرسطو تناول فكرة الغائبة فى المحاكاة وهى فكرة مطروحة ومعروفة فى فلسفته حيث يرى أن الغائبة تفرض على المحاكاة تحديد الغاية التى من أجلها يحاكى لأنه إذا ما أتفق العمل الفنى للمحاكى مع الغاية المنشودة أصبح إبداعا أو خلقا جديدا .

وقد يحسب لأرسطو بعض الأفكار الإيجابية التى وردت فى نظرية (المحاكاة) والتى ذكرتها سابقا ولكن يؤخذ عليه أيضا بعض الأمور مثل تفضيله للتراجيديا (المأساة) وتساميتها على الكوميديا (أى جعلها أسمى منها) مقدما حيثياته على ذلك والتى على رأسها فكرته الجديدة فى التطهير معتقدا أن للمأساة مهمة سامية وهى تطهير النفس من الدنس ولكن لماذا لا تكون

الكوميديا فنا ساميا أيضا بل إن الكوميديا يظهر فيها فن المحاكاة بصورة أوضح وذلك لأن الكوميديا في اعتقادي تعد محاكاة للحقيقة أيضا إذ أن الطبيعة والحياة من حولنا لها جانبان المباهج وجانب المأسى بل الأكثر من هذا أن بعض المواقف في الكوميديا عندما تصل إلى دورتها تتحول إلى مأساة من نوع فريد - وقد أغفل أرسطو جانب المباهج التي يمكن أن تشكل كوميديا قد تكون مفيدة وقد تكون جميلة كما أن مهارة الفنان في تصويري أكثر في الكوميديا خاصة أن كان مأساوي الطبع .

كذلك يؤخذ على أرسطو فكرة تخصيص المأساة للأفاضل من الناس وجعل الكوميديا للأدنياء من الناس وهو بهذا جعل فن المحاكاة طبقي والفن بحكم خصائصه لا تدخل فيه الطبقيّة لأنه يخاطب وجدان وليس الحالة الاجتماعية مع الملاحظة أن الوجدان أو العاطفة حاضرة في كل أنواع البشر الأعلى والأدنى حتى وإن كانت نسيبه التواجد - كما أن ما يذكره أرسطو عن انفعالي الخوف والشفقة اللذان يؤديان إلى التطهير - كما يذهب - مردود عليه بأن الانفعالات بصفة عامة لا تقوم بمهمة الضمير لأن الضمير هو الذي يقوم بتطهير النفس بعد محاسبتها وبعد أن يرتفع فيها الشعور بالآثم .

وإذا كان أرسطو قد فضل التراجيديا على الكوميديا باعتبارها الصورة العليا للدراما فلعله أراد التركيز على نظرية الجوهر في شخصية البطل حيث نراه يجعل المأساة أساسا لنظرية الجوهر بمعنى أن البطل التراجيدي عنده ليس هو الفرد ولكنه الإنسان في نمط معين تتجسد فيه خصائص مشتركة مع أشخاص آخرين ولذلك فالتراجيديا تعبر عن الكلى وفي نظرية الجوهر يعلو الفن على ما هو جزئي ولذلك بتجاهله للخصائص للشئ - فالفن تبعاً لرأى

أرسطو له دلالة كلية (١) وإذا طبقنا هذا على شخصية البطل في المأساة نجده يجسد (كل الناس) ومن هنا كان في استطاعتنا رؤية أنفسنا فيه .

ومن كل ما سبق لابد أن تذكر لأرسطو كيف كانت المحاكاة عند ذات أثر بالغ في النقد الأدبي لأنه فسر لنا في سياق مذهبه كيف يكون الشاعر أو الأديب مرآة عصره وإن الفن يعكس واقع الحياة ممتزجا برغبات الإنسان وآماله ومعتقداته وكانت المحاكاة عنده ليس مجرد تقليد للواقع الخارجى بل هى تقرير لما يكون فيما بعد - وإذا كانت نظرية المحاكاة فى نظر أرسطو تستطيع أن تقدم إلينا بعض الحقائق عن بعض الأعمال الفنية لكنها لا تقدم إلينا الحقيقة الكاملة عن كل هذه الأعمال وعلينا أن نعترف بما يراه أرسطو من أن العمل الفنى فى كل زمان ومكان له حياة خاصة به .

المراجع

المراجع العربية :

- (١) أبو ريان (د.محمد على) : فلسفة الجمال ونشأة الفنون الجميلة طه - دار الجامعات المصرية ١٩٧٧م.
- (٢) أبو ريان (د.محمد على) : تاريخ الفكر الفلسفى ج٢ (أرسطو) - دار الكتاب العربى ١٩٦٧م.
- (٣) أرسططاليس : فن الشعر - ترجمة د. عبد الرحمن بدوى - دار الثقافة - بيروت ١٩٧٣م.
- (٤) أرسططاليس : فن الشعر - ترجمة د. شكرى محمد عياد - دار الكاتب العربى - القاهرة ١٩٦٧م.

(١) جيروم ستولنيتز : النقد الفنى (دراسة جمالية وفلسفته) ص ١٧٣ - ترجمة د. فؤاد زكريا القاهرة ١٩٧٤ .

- (٥) أفلاطون : الجمهورية - ترجمة حنا خباز - دار القلم - بيروت.
- (٦) أفلاطون : فايدروس - ترجمة د. أميرة مطر - دار المعارف ط ١ - القاهرة ١٩٦٩ -.
- (٧) القلماوى (د. سهير) : فن الأدب (المحاكاة) - القاهرة ١٩٥٣ م.
- (٨) الأهوانى : (د. أحمد فؤاد) : أفلاطون - دار المعارف .
- (٩) بدوى (د. عبد الرحمن) : أرسطو ط ٣ - مكتبة النهضة المصرية ١٩٥٣ .
- (١٠) تيلور (ألفريد إدوارد) : أرسطو (المعلم الأول) - ترجمة محمد حسن نوفل - الخانجي ١٩٥٤ م.
- (١١) خفاجة (د. محمد صقر) : النقد الأدبي اليونان ج ١ من هوميروس إلى أفلاطون - دار النهضة العربية - القاهرة ١٩٦٢ .
- (١٢) ديوارنت (ول) قصة الحضارة المجلد الثالث (حياة اليونان) ترجمة محمد بدران .
- (١٣) ديوارنت (ول) : قصة الحضارة المجلد الرابع عشر - ترجمة فؤاد اندراوس ، محمد على أبو درة .
- (١٤) ستولنتيتز (جيروم) : النقد الفني (دراسة جمالية وفلسفية) - ترجمة د. فؤاد زكريا القاهرة ١٩٧٤ م.
- (١٥) ستيس (وولتر) : تاريخ اليونانية - ترجمة مجاهد عبد المنعم - دار الثقافة ١٩٨٤ .
- (١٦) كاسيرر (إرنست) : فلسفة الحضارة (مقال فى الإنسان) - ترجمة د. إحسان عباس - دار الأندلس - بيروت ١٩٦١ م.

- ١٧) كرم (يوسف) : تاريخ الفلسفة اليونانية - ط٤ - دار التأليف والنشر .
١٨) مطر (د. أميرة) : فلسفة الجمال - دار الثقافة للنشر - القاهرة
١٩٨٤م.

المراجع الأجنبية :

- 1) Aristotle, s : theory of poetry and fine art , tra . by S.H..
Butcher, New York. 1951.
- 2) Allan (D.J.) : the philosophy of Aristotle, Oxford 1970.
- 3) Field (G.C.) : the philosophy of plato, edition 2 london
1969.
- 4) Koyre (Alexandre): introduction a la lecture de platon,
paris 1945.
- 5) Lucas (D.w.): Aristotle poetics, . oxford 1968.
- 6) Mure (G.R.) :Aristotle,. Oxford 1975.
- 7) PLaton : la Republique, tradduction par Robert Baccou
Paris, 1966
- 8) Warner (REX) : The Greek philosophers, New York
1958



